



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 31 maja 2013 r. (04.06)
(OR. en)**

10261/13

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2013/0163 (NLE)**

**EEE 24
STATIS 46
TRANS 285**

WNIOSEK

Od:	Komisja Europejska
Data:	31 maja 2013 r.
Nr dok. Kom.:	COM(2013) 313 final
Dotyczy:	Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej, we Wspólnym Komitecie EOG w odniesieniu do zmiany załącznika XXI do Porozumienia EOG

Delegacje otrzymują w załączeniu wniosek Komisji przekazany wraz z pismem przewodnim od dyrektora Jordiego AYETA PUIGARNAUA Sekretarzowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej Uwe CORSEPIUSOWI.

Zał.: COM(2013) 313 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 30.5.2013
COM(2013) 313 final

2013/0163 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**dotycząca stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej,
we Wspólnym Komitecie EOG
w odniesieniu do zmiany załącznika XXI
do Porozumienia EOG**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

W celu zapewnienia wymaganego bezpieczeństwa prawnego oraz jednorodności rynku wewnętrznego Wspólny Komitet EOG ma za zadanie włączyć do Porozumienia EOG wszystkie przepisy unijne jak najszybciej po ich przyjęciu.

2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW

Celem projektu decyzji Wspólnego Komitetu EOG (załączonego do niniejszego wniosku dotyczącego decyzji Rady) jest zmiana załącznika XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG, tak by uwzględniał rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 70/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy (wersja przekształcona)¹.

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 70/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy (wersja przekształcona) jest uwzględnione w Porozumieniu EOG z pewnymi dostosowaniami dla państw EFTA EOG.

Dostosowania te dotyczą stosowania rozporządzenia wobec Islandii i Liechtensteinu.

Rozporządzenie (UE) nr 70/2012 uchyla rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/98², które jest uwzględnione w Porozumieniu, i które w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia EOG.

W związku z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1172/98 z dnia 25 maja 1998 r. (uchylonego rozporządzeniem (UE) nr 70/2012) w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy Islandii przyznano całkowite odstępstwo. Ówczesną przyczyną była całkowita izolacja islandzkiego systemu dróg od europejskiego systemu dróg. W przewozie międzynarodowym towarów pomiędzy Islandią a Europą praktycznie nie uczestniczyły żadne pojazdy transportu drogowego. W związku z powyższym statystyki Islandii dotyczące krajowego transportu drogowego towarów nie wносиłyby żadnych dodatkowych informacji do statystyk dotyczących europejskiego transportu drogowego towarów. Z racji, iż w 2012 r. sytuacja pozostaje taka sama, rozporządzenie (UE) nr 70/2012 nie ma zastosowania wobec Islandii.

Główną przyczyną, dla której Liechtenstein nie został zwolniony ze stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1172/98 z dnia 25 maja 1998 r., było założenie, że liczba pojazdów transportu drogowego wzrośnie w przyszłości, jednak miała miejsce odwrotna sytuacja. Pomiędzy 2005 r., pierwszym rokiem przeprowadzania badania, a 2010 r. nastąpiło istotne zmniejszenie transportu towarów:

liczba przedsiębiorstw – spadek o 25%;

¹ Dz.U. L 32 z 3.2.2012, s. 1.

² Dz.U. L 163 z 6.6.1998, s. 1.

liczba pojazdów transportu drogowego – spadek o 19%;

liczba wozokilometrów ładownych – spadek o 32%;

towar w tonach – spadek o 24%;

tonokilometry – spadek o 22%.

W 2010 r. 491 pojazdów transportu drogowego w Liechtensteinie posiadało koncesję transportową UE. Jednak nie wszystkie te pojazdy wykonują regularnie operacje transportu drogowego towarów na terytorium państw członkowskich UE³. Szwajcarskie organy celne rejestrują każdy pojazd transportowy opuszczający szwajcarsko-liechtensteiński obszar celny. W 2010 r. 458 różnych pojazdów transportowych opuściło szwajcarsko-liechtensteiński obszar celny, jednak tylko 268 pojazdów przekraczało granicę z Unią Europejską raz na dwa tygodnie.

Zapotrzebowanie na wyniki owego badania jest bardzo niskie. Jedynie sześć osób spoza administracji subskrybuje przedmiotowe publikacje. Bardzo niewiele osób pobiera te publikacje w internecie.

W przypadku badania dotyczącego transportu drogowego towarów brakuje równowagi pomiędzy obciążeniem respondentów, wysokimi kosztami ponoszonymi przez służby statystyczne a korzyściami na szczeblu europejskim i krajowym. Wartość dodana tych danych dla statystyki europejskiej jest bardzo niska, a popyt krajowy na wyniki badań jest zerowy. Jest to sprzeczne z dwoma podstawowymi zasadami kodeksu praktyk statystycznych:

Zgodnie z zasadą 9 kodeksu praktyk statystycznych obowiązki sprawozdawcze powinny być proporcjonalne do potrzeb użytkowników i nie powinny nadmiernie obciążać respondentów. Obowiązek przeprowadzania przez Liechtenstein badania dotyczącego transportu drogowego towarów jest niezgodny z tą zasadą, gdyż nadmierne obciążenie respondentów nie jest proporcjonalne do znikomego zainteresowania użytkowników tymi danymi.

Zgodnie z zasadą 11 kodeksu praktyk statystycznych statystyki europejskie muszą zaspokajać potrzeby użytkowników. Wynika z tego, że dane statystyczne, które nie są odpowiedzią na potrzeby ani na szczeblu europejskim, ani krajowym, nie powinny być gromadzone.

W związku z tym podczas spotkania w Luksemburgu dnia 21 lutego 2013 r. odbyła się dyskusja pomiędzy przedstawicielami Eurostatu, DG MOVE oraz Liechtensteinu na temat tekstu dostosowania, zgodnie z którym rozporządzenia (UE) nr 70/2012 nie stosuje się do Liechtensteinu, dopóki liczba zarejestrowanych w Liechtensteinie drogowych pojazdów transportu rzeczy, które regularnie wykonują operacje transportu drogowego towarów na terenie państw członkowskich EOG (tak więc poza szwajcarsko-liechtensteińskim obszarem celnym) nie przekroczy 400 pojazdów.

Aby Eurostat mógł śledzić liczbę zarejestrowanych w Liechtensteinie drogowych pojazdów transportu rzeczy, które regularnie wykonują operacje transportu drogowego towarów na terenie państw członkowskich EOG, dostosowanie przewiduje ponadto obowiązek

³ Uwaga: ponieważ szwajcarskie prawo wymaga, by pojazdy zarejestrowane w Liechtensteinie posiadały koncesję UE, nawet gdy poruszają się wewnątrz terytorium szwajcarsko-liechtensteińskiej unii celnej, liczba pojazdów zarejestrowanych w Liechtensteinie i wykonujących operacje transportu drogowego towarów na terytorium UE nie równa się liczbie posiadanych koncesji UE, lecz jest znacznie mniejsza.

corocznego przekazywania tej liczby Eurostatowi przez Liechtenstein. Z racji, iż Liechtenstein otrzymuje te dane liczbowe od Szwajcarii (jak wspomniano wyżej, szwajcarskie organy celne rejestrują każdy pojazd transportowy opuszczający szwajcarsko-liechtensteiński obszar celny) z kilkumiesięcznym opóźnieniem, ostatecznym terminem przekazania danych Eurostatowi będzie koniec kwietnia w roku następującym po roku, którego dotyczą te dane.

Do celów dostosowania termin „regularnie” definiuje się jako „opuszczający szwajcarsko-liechtensteiński obszar celny w kierunku UE częściej niż dwa razy w miesiącu”.

W przypadku, gdy liczba zarejestrowanych w Liechtensteinie drogowych pojazdów transportu rzeczy, które regularnie wykonują operacje transportu drogowego towarów na terenie państw członkowskich EOG, przekracza 400 pojazdów, a więc gdy rozporządzenie (UE) nr 70/2012 zaczyna obowiązywać Liechtenstein, dostosowanie precyzuje (zgodnie z tym, co zostało wcześniej przewidziane odnośnie do rozporządzenia (WE) nr 1172/98 i w związku z przyczynami omówionymi powyżej), że kraj ten dostosowuje metodę gromadzenia danych – w porozumieniu z Eurostatem – do charakterystyki struktury transportu drogowego w kraju. Liechtenstein może w szczególności przekazywać jedynie dane dotyczące pojazdów, które regularnie wykonują operacje transportu drogowego towarów na terenie państw członkowskich EOG.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

Artykuł 1 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2894/94 w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia EOG przewiduje, że stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii w odniesieniu do takich decyzji, ustala Rada na wniosek Komisji.

Komisja przedkłada projekt decyzji Wspólnego Komitetu EOG do przyjęcia przez Radę jako stanowisko Unii. Komisja ma nadzieję przedstawić to stanowisko Wspólnemu Komitetowi EOG w najbliższym możliwym terminie.

Wniosek

DECYZJA RADY

**dotycząca stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej,
we Wspólnym Komitecie EOG
w odniesieniu do zmiany załącznika XXI
do Porozumienia EOG**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 338 ust. 1 w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym⁴, w szczególności jego art. 1 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym⁵ („Porozumienie EOG”) weszło w życie dnia 1 stycznia 1994 r.
- (2) Zgodnie z art. 98 Porozumienia EOG Wspólny Komitet EOG może podjąć decyzję o zmianie – między innymi – załącznika XXI do Porozumienia EOG.
- (3) Załącznik XXI do Porozumienia EOG zawiera przepisy szczegółowe dotyczące statystyki.
- (4) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 70/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy (wersja przekształcona)⁶ z pewnymi dostosowaniami dla państw EFTA EOG.

⁴ Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

⁵ Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3.

⁶ Dz.U. L 32 z 3.2.2012, s. 1.

- (5) Rozporządzenie (UE) nr 70/2012 uchyla rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/98⁷, które jest uwzględnione w Porozumieniu, i które w związku z powyższym należy uchylć w ramach Porozumienia.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik XXI do Porozumienia EOG.
- (7) Stanowisko Unii we Wspólnym Komitecie EOG powinno być oparte na załączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie proponowanej zmiany załącznika XXI do Porozumienia EOG, opiera się na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG załączonym do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

⁷ Dz.U. L 163 z 6.6.1998, s. 1.

Załącznik

Projekt

**DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG
nr**

z dnia [...] r.

zmieniająca załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwane dalej „Porozumieniem EOG”), w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 70/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy (wersja przekształcona)⁸
- (2) Rozporządzenie (UE) nr 70/2012 uchyla rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/98⁹, które jest uwzględnione w Porozumieniu, i które w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik XXI do Porozumienia EOG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Punkt 7f (rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/98) załącznika XXI do Porozumienia EOG otrzymuje brzmienie:

„**32012 R 0070**: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 70/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do transportu drogowego rzeczy (wersja przekształcona) (Dz.U. L 32 z 3.2.2012, s. 1).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy tego rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

⁸ Dz.U. L 32 z 3.2.2012, s. 1.

⁹ Dz.U. L 163 z 6.6.1998, s. 1.

- a) Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do Islandii.
- b) Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do Liechtensteinu, dopóki liczba zarejestrowanych w Liechtensteinie drogowych pojazdów transportu rzeczy, które regularnie wykonują operacje transportu drogowego towarów na terenie państw członkowskich EOG, nie przekroczy 400 pojazdów.

W tym celu Liechtenstein corocznie, najpóźniej do końca kwietnia roku następującego po roku, którego dotyczą dane, przekazuje Eurostatowi liczbę zarejestrowanych w Liechtensteinie drogowych pojazdów transportu rzeczy, które regularnie wykonują operacje transportu drogowego towarów na terenie państw członkowskich EOG. W tym kontekście termin „regularnie” rozumie się jako „opuszczający szwajcarsko-liechtensteiński obszar celny w kierunku UE częściej niż dwa razy w miesiącu”.

W momencie gdy rozporządzenie zaczyna obowiązywać Liechtenstein, kraj ten dostosowuje metodę gromadzenia danych – w porozumieniu z Eurostatem – do charakterystyki struktury transportu drogowego w kraju. W szczególności, Liechtenstein może przekazywać dane dotyczące jedynie pojazdów, które regularnie wykonują operacje transportu drogowego towarów na terenie państw członkowskich EOG.”.

Artykuł 2

Teksty rozporządzenia (UE) nr 70/2012 w języku islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem [...] r., pod warunkiem dokonania wszystkich notyfikacji przewidzianych w art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG*.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

* [Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG

Przewodniczący

Sekretarze

Wspólnego Komitetu EOG